

A Faculdade de Letras e Ciências Humanas de Rabat  
organiza e coordena com o Departamento de Estudos Portugueses  
por ocasião da comemoração do Dia Mundial da Língua Portuguesa

# 2.º COLÓQUIO

## A língua portuguesa no mundo árabe

### COORDENAÇÃO

LAILA MOUNIR  
HABIBA NACIRI  
DANIELA SOUSA

📍 ANFITEATRO CHARIF AL IDRISSE  
FACULDADE DE LETRAS E CIÊNCIAS HUMANAS DE  
RABAT (UM5-BAB ROUAH)



15 e 16 de MAIO  
10h00-16h30



# 2º COLÓQUIO

## A LÍNGUA PORTUGUESA NO MUNDO ÁRABE

### PROGRAMA 15 DE MAIO

**9:30-** Receção dos convidados e participantes

#### SESSÃO DE ABERTURA

**10:00-11:00** Mesa de abertura e boas-vindas

**11:00-** pausa para café

#### O PORTUGUÊS NO MUNDO: UMA VISÃO PLURICÊNTRICA

**11:30-12:00** Conferência Plenária

Professora Doutora **Isabel Roboredo Seara**

*Universidade Aberta (UAb) e Centro de Linguística da Universidade Nova de Lisboa (CLUNL-NOVA), Portugal*

**Desafios discursivos-pragmáticos do ensino da língua portuguesa como língua pluricêntrica**

**12:00-12:30** Professora Catedrática **Isabel Margarida Duarte**

*Faculdade de Letras da Universidade do Porto (FLUP), Portugal*

**Algumas sugestões para o ensino do Português Língua Estrangeira como língua pluricêntrica**

**13:00** pausa para almoço

#### O ENSINO DO PORTUGUÊS NO MUNDO ÁRABE: Ensino Superior

**14:30-14:45** Professora Doutora **Irma Aurelia González**

*Coordenadora e leitora no Departamento de Português da Faculdade Al-Alsun, Egito*

**Ensinar português no Egito: um olhar sobre o percurso e os desafios do departamento de português da Universidade de Ain Shams no Cairo.**

**14:45- 15:00** Professora Doutora **Habiba Naciri**

*Coordenadora do Departamento de Estudos Portugueses (FLSH-UM5), Marrocos*

**Ensinar o português em Marrocos: contemplações e desafios futuros**

**15:00-15:15** Debate

#### O ENSINO DO PORTUGUÊS NO MUNDO ÁRABE: O leitorado

**15:30-15:45** Professora Doutora **Isabel Maria Pettermann Fraústo**

*Universidade de Argel 2 (Institut de Traduction- Argélia)*

**A visão do Leitorado da Argélia**

**15:45-16:00** Professora Doutora **Maria de Lurdes Ferreira**

*Universidade de La Manouba (FLAH- ULM- Tunísia)*

**Perspetiva do Leitorado da Tunísia**

**16:00-16:15** Debate

**16:30** Encerramento

# 2º COLÓQUIO

## A LÍNGUA PORTUGUESA NO MUNDO ÁRABE

### PROGRAMA 16 DE MAIO

#### **O PORTUGUÊS EM AÇÃO: Contributos para o ensino da língua**

**10:00-10:15** Professora Doutora **Meryem Belcadi**

*Universidade Mohammed V (FLSH-UM5- Marrocos)*

**Multiculturalismo e Multilinguismo como alicerces na aprendizagem das línguas estrangeiras em Marrocos: O caso da língua portuguesa**

**10:15-10:45** Professor Doutor **Abdessamad Menaouar**

*Universidade Mohammed V (FLSH-UM5- Marrocos)*

**Contributo do manual didático no ensino da língua portuguesa ao aluno marroquino em Rabat**

**10:45-11:00** Professora Doutora **Daniela Sousa**

*Leitora do Camões I.P. (FLSH-UM5- Marrocos)*

**O Lençós dos Namorados como material didático -a Tradição Oral e Escrita no Ensino da língua portuguesa: Exploração pedagógica no ensino PLE em Marrocos**

**11:00-11:15** - Debate

#### **O PORTUGUÊS EM AÇÃO: Língua, Literatura e História**

**11:30-11:45** Professor Doutor **Morad Eddakamer**

*Universidade Mohammed V (FLSH-UM5- Marrocos)*

**A viagem das palavras entre o árabe e o português**

**11:45-12:00** Professora Doutora **Nada El Ahib**

*(URAEIA- Marrocos)*

**Leituras e reflexões árabes da tradução do ensaio “A cegueira” de José Saramago**

**12:00-12:15** Professora Doutora **Ilham Houass**

*Universidade Mohammed V (FLSH-UM5- Marrocos)*

**O contributo linguístico do português para o árabe marroquino (darija): uma abordagem histórica**

**12:10-12:30** - Debate

**13:00** -Almoço

#### **O PORTUGUÊS EM AÇÃO: Perspetivas futuras**

**14:00**-Encontro convívio com ex-alunos

Visita à exposição de trabalhos

**16:30**- Encerramento

#### **Comissão Organizadora:**

**Habiba Naciri**

**Morad Eddakamer**

**Daniela Sousa**

**Meryem Belcadi**

**Abdessamad Menaouar**

**Nada El Ahib**

**Ilham Houass**